

Секция «Журналистика»

Русские и зарубежные писатели в "Московском журнале" (1791-1792) Н.М. Карамзина

Акчурина Александра Романовна

Аспирант

Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, Факультет журналистики, Москва, Россия

E-mail: vassa3004@list.ru

«Московский журнал», издававшийся Николаем Михайловичем Карамзиным в 1791-1792 гг., представляет интерес по многим причинам. Журнал отличало высокое качество литературных материалов, невероятный объем критических статей, живой и индивидуальный стиль, интересное и изящное оформление, регулярность выхода. Безусловно, журнал также прославил и своего издателя Карамзина. Но, пожалуй, главная особенность «Московского журнала» в том, что он стал первым литературным журналом, в котором публиковалась проза, поэзия и критика. Издание познакомило просвещенную публику с сентиментализмом — направлением, определившим развитие русской литературы в конце XVIII столетия. Для литературного журнала, каким бесспорно является издание Карамзина, крайне важен определенный круг авторов, которые создают уникальный стиль и не выходят за рамки выбранного направления. Поэтому в настоящем выступлении мы расскажем о тех писателях, благодаря которым «Московский журнал» приобрел свой неповторимый облик.

Значительная часть произведений принадлежала перу Карамзина. Как замечает исследовательница Татьяна Фёдоровна Пирожкова в работе «Н.М. Карамзин — издатель «Московского журнала» (1791-1792)», «на три четверти журнал заполнял неутомимый труженик — сам издатель» [3, с. 16]. И хотя Карамзин мечтал устроить журнал по западным образцам, собрать штат сотрудников, внести разнообразие и многоголосие в характер издания, это удавалось не всегда. В письме И.И. Дмитриеву от 23 апреля 1791 года Карамзин писал: «При случае можешь сказать Гаврилу Романовичу [Державину], что я все еще надеюсь получить от него что-нибудь для моего журнала. Херасков все обещает. <...> По праву дружбы требую от тебя, чтобы ты, любезный друг, писал для Московского Журнала. Твои пьесы нравятся умным читателям» [1, с. 165]. В «Предупреждении» к журналу он обращался к читателям: «Кому угодно будет сообщать мне свои сочинения или переводы, того прошу присылать их...» [2, с. 6]. Однако «как ни старался издатель, журнал его [Карамзина] был журналом одного лица» [3, с. 16].

В «Московском журнале» были опубликованы известные повести Карамзина «Бедная Лиза», «Наталья, боярская дочь», «Фрол Силин, благодетельный человек», многие стихотворения («Филлида», «Выздоровление»), часть «Писем русского путешественника». Большинство переводных произведений, опубликованных в «Московском журнале», также сделаны Карамзиным. Кроме того, в каждом номере регулярно печатались критические статьи о театре, книгах, подборки отрывков из крупнейших европейских изданий (Mercure de France, British Mercury и ряда других).

Несмотря на постоянную работу Карамзина, ему все же удавалось привлечь к сотрудничеству и других авторов: И.И. Дмитриева, Г.Р. Державина, М.М. Хераскова. Так,

в первой книге «Московского журнала» за 1791 год публикуется стихотворение «Время» М.М. Хераскова и одно из наиболее значительных произведений Г.Р. Державина «Видение мурзы». К числу авторов, писавших для «Московского журнала», можно отнести и Василия Львовича Пушкина. В третьей части первой книги (июль 1791 года) опубликованы «Мысли оглохшего молодого человека», подписанные «В.П.», - Василий Пушкин. Значительная часть произведений, в особенности стихотворных, принадлежит перу И.И. Дмитриева («Письмо к Прелесте», «Я», «Эпиграммы»), ряд стихотворений и переводов — другу Карамзина А.А. Петрову («Эпитафия», «Чудной сон»). Подбор литературных материалов свидетельствует о том, что Карамзин был прекрасным редактором, ведь на страницах издания публиковались произведения известных писателей, успевших заслужить признание задолго до появления «Московского журнала».

Большинство произведений подписывались только инициалами, нередко довольно экзотическими (сам Карамзин, например, иногда подписывался «Ц.Ы.» или «Ы.»), не подписывались совсем или сопровождалась таинственной формулировкой: «Прислано от Неизвестной Особы». Современный читатель с легкостью может определить авторов многих произведений, опубликованных в «Московском журнале», благодаря многочисленным изданиям сочинений, но читатель в XVIII веке сталкивался с серьезными трудностями. Некоторые подписи словно нарочно сбивали с толку: допустим, стихотворения Державина сопровождалась подписью ***, но также подписывал многие произведения и Дмитриев. Читателю оставалось лишь всматриваться в строки и угадывать в них стиль знакомого писателя. Подобный прием создавал иллюзию, что в журнале трудится большой штат авторов, в то время как на самом деле основной объем издания заполнялся самим редактором и его близкими друзьями — Дмитриевым и Петровым.

Зарубежных авторов Карамзин также подбирал на свой вкус, и особенный его интерес вызывали западные писатели-сентименталисты: в «Московском журнале» появлялись отрывки из «Сентиментального путешествия» и «Тристрама Шанди» Л. Стерна, фрагменты из различных произведений Ш. Монтескье и Ж.-П. Флориана, серия повестей Ж.Ф. Мармонтеля. Но не только сентименталисты привлекали внимание издателя: в журнале публиковались произведения немецкого теолога Гердера («Лилия и Роза»), немецкого драматурга и романиста Августа фон Коцебу («Мария Сальмон, или Торжество добродетели»), «Жизнь и дела Иосифа Бальзамо, так называемого графа Калиостро» и даже сцены из драмы «Шакунтала» (в переводе Карамзина — «Саконтала») индийского писателя Калидасы.

В выборе достойных авторов сказывается чутье Карамзина на таланты, равноценное чутью журналиста на сенсации. А замечательное качество переводов, выбор отрывков в соответствии с интересами аудитории журнала и верное следование идеям сентиментализма при подборе произведений характеризует Карамзина как цельного и разумного редактора. Кроме того, он умел грамотно подать материал, заинтриговать публику и увлечь ее чтением.

Литература

1. Карамзин Н.М. Избранные статьи и письма. М., 1982.
2. Карамзин Н.М. Предуведомление // Московский журнал, 1791, часть I. С. 5-6.

3. Пирожкова Т.Ф. Н.М. Карамзин — издатель «Московского журнала» (1791-1792). М., 1978.